

# Коли цвіте нікотіана...

Тетяна Даніленко

*Переклад вірша Лесі Українки "Impromptu"*

Коли цвіте нікотіана,  
Неначе світить із туману  
Яскрава зірка чарівна,  
Бліда у пристрасті таємній,  
Здається, підкорить вона  
Усе на світі владі темній.  
І ви, якщо удвох тоді,  
І сяють поряд з вами очі,  
Як втаємничені вогні,  
Як зоряної привид ночі,  
І голос любий поряд чути,  
Кохання сповнений отрути,  
Він — найчарівніша омана...  
То поспішайте геть від чар,  
Вони сильніш з усіх примар,  
Коли цвіте нікотіана!

Коли цвіте нікотіана,  
Все обіч сповнене обману,  
Таке затишшя рокове...  
В нім зріє наче божевілля,  
Де береже підступна хвиля  
Своє мовчання гробове.  
Ось, ось нахлине звуків рій  
І стрепенеться думка птахом,  
Засяє в темряві отій,  
Де спогад йде таємним шляхом,  
Неначе приятель раптово  
Сторінки перегорне знову  
Давно забутого роману, —  
О, якщо прагнете спокою  
То не торкайтесь їх рукою,  
Коли цвіте нікотіана...

*Ілюстрація — "Сад в цвіту". Клод Моне. 1866*

